

The National Treasure
Illustrated
Biography
of
Prince
Shotoku

Come see the secrets of these
paintings newly unlocked in vibrant detail.

Cultural Properties in
8K

October 29, 2019 —
November 24, 2019

9:30am — 5:00pm *Last entry 30 minutes before closing

*Open until 9:00pm on Fridays, Saturdays, and Nov. 3 & 4

Closed: Mondays *Except Nov. 4 (closed Nov. 5 instead)

Admission: Included in regular admission fee

Organizers: Tokyo National Museum, National Center for the Promotion of Cultural Properties

TNM 東京国立博物館 The Gallery of Horyuji Treasures
TOKYO NATIONAL MUSEUM

太子試焉駒後班
鳩宮浮雲去東之

国宝
聖徳
太子
絵伝

千年の時を超え、微笑みの聖徳太子に会いに行く

8Kで文化財

令和元年 10月29日(火)
— 11月24日(日)

開館時間: 9:30-17:00 *入館は閉館の30分前まで
*毎週金曜、土曜、11月3日(日・祝)、4日(月・休)は21:00まで開館

休館日: 月曜日 *11月4日(月・休)は開館、翌5日(火)は休館

総合文化展観覧料でご覧いただけます。一般 620円(520円) / 大学生 410円(310円)

TNM 東京国立博物館 法隆寺 宝物館
TOKYO NATIONAL MUSEUM

太子試焉駒後班
鳩宮浮雲去東之

人獻小指天
宣詞太子殿

人獻小指天
宣詞太子殿



東京国立博物館所蔵の国宝「聖徳太子絵伝」は、かつて奈良・法隆寺の絵殿を飾っていた大画面の障子絵です。平安時代・延久元年(1069)、絵師・秦致貞によって描かれました。聖徳太子の生涯を描く聖徳太子絵伝のなかでもっとも古く、初期やまと絵の代表作にあげられます。しかし、長い年月を経て画面のいたみがひどく、くわしく鑑賞することができません。

<8Kアートビューアー>は、国宝「聖徳太子絵伝」の高精細画像を、大型の8Kモニターに映し出すアプリケーションです。鑑賞者の操作により、肉眼では見ることのできない絵の詳細を拡大することで、描かれた聖徳太子の表情まで確認することができます。あわせて聖徳太子の生涯や、場面解説もお楽しみいただけます。

法隆寺宝物館で国宝「聖徳太子絵伝」が展示される期間に、映像アプリケーション<8Kアートビューアー>が体験できる特設コーナーを設けます。およそ千年前に描かれた国宝の絵伝と聖徳太子の魅力を、ご堪能ください。

The *Illustrated Biography of Prince Shotoku* is a national treasure that once adorned the Hall of Paintings of Horyuji Temple in Nara. It was painted in 1069, almost one thousand years ago, based on the legends surrounding the life of Prince Shotoku (574-622). Although many later versions were painted, this painting is recognized as the oldest surviving version. Through its long history, much of its original vibrancy and detail has been lost, making it difficult to appreciate in its current form.

The 8K Art Viewer is an application that allows users to view high-resolution images of the *Illustrated Biography of Prince Shotoku* on a large-screen 8K monitor. As they navigate the tablet, the viewer is able to enlarge the details of the painting far beyond the capabilities of the naked eye, and are even able to see Prince Shotoku's subtle facial expressions. Informative explanations about each episode in Prince Shotoku's life are also available.

This year, while the *Illustrated Biography of Prince Shotoku* is exhibited at the Gallery of Horyuji Treasures, the 8K Art Viewer will also be on display in an interactive area. Visitors will have a chance to learn about the legendary life of Prince Shotoku and examine this ancient masterpiece as never before possible.



A 1歳、太子の誕生を祝う宴(第1面)
Age 1: Banquets to Celebrate the Prince's Birth



B 11歳、雲のように空に浮かぶ(第1面)
Age 11: Powers of Levitation



C 12歳、百済の賢者、日羅と会う(第10面)
Age 12: Venerated by a Sage from Baekje



D 16歳、父の用明天皇を見舞う(第3面)
Age 16: Illness and Demise of Emperor Yomei

法隆寺宝物館 第6室(2階)

Room 6, The Gallery of Horyuji Treasures

国宝

聖徳太子絵伝

秦致貞 筆／平安時代・延久元年(1069)／綾本着色／10面／東京国立博物館

聖徳太子(574-622)は用明天皇の第二皇子で、飛鳥時代、推古天皇のもと仏教の興隆や遣隋使の派遣、十七条憲法の制定などに力をつくしました。太子の伝記『聖徳太子伝暦』が10世紀に成立したのち、その生涯を絵画化した絵伝が数多く作られました。なかでもこの作品は、現存最古かつ最も優れた聖徳太子絵伝で、11世紀のやまと絵の説話画としても貴重な遺例です。計10面からなる大画面には、法隆寺のある斑鳩の地を中心に、飛鳥や難波(現在の大阪府)、更に中国・衡山までを見渡す雄大な景観が描かれ、聖徳太子の生涯を追体験するかのような空間を作り出します。

The National Treasure

Illustrated Biography of Prince Shotoku

By Hata no Chitei | Heian period, 1069 | Color on twill-weave silk; 10 panels | Tokyo National Museum

Prince Shotoku (574-622) was the second son of Emperor Yomei. During the reign of Empress Suiko, Prince Shotoku is believed to have authored Japan's first constitution while also actively promoting Buddhism and sending envoys to China to learn more about Buddhism. Painted in 1069 by Hata no Chitei, this is the oldest surviving version of the *Illustrated Biography of Prince Shotoku*. The painting depicts fifty-eight episodes based on *Shotoku Taishi Denryaku*, the definitive account of the prince's life completed in the early tenth century. The 10 paintings originally decorated the inner walls of the Hall of Paintings in Horyuji Temple. The composition shows Ikaruga Palace at the center, but also includes views of Asuka, Naniwa, and even Mount Heng in China.

ギャラリートーク

国宝「聖徳太子絵伝」—微笑みの太子に会う—

①11月1日(金) 18:30-19:00 ②11月23日(土・祝) 17:00-17:30

集合場所: 法隆寺宝物館 第6室 事前申込み不要／聴講無料、ただし当日の入館料が必要

総合文化展観覧料: 一般620円(520円)／大学生410円(310円)

*総合文化展観覧料および開催中の特別展観覧料(観覧当日に限る)でご覧いただけます。*特別展は別料金。*()内は20名以上の団体料金です。*障がい者とその介護者各1名は無料です。入館の際に障がい者手帳等をご提示ください。*高校生以下および満18歳未満、満70歳以上の方は、総合文化展について無料です。入館の際に年齢のわかるもの(生徒手帳、健康保険証、運転免許証など)をご提示ください。*子ども(高校生以下および満18歳未満)と一緒に来館した方(子ども1名につき同伴者2名まで)は団体料金で観覧できます。

Adults: 620 (520) yen; University Students: 410 (310) yen

*Admission to this exhibit is included in tickets for the regular and special exhibitions (if visited on the same day). *Special exhibitions require a separate admission fee. *() indicates prices for those in groups of 20 or more. *Persons with disabilities are admitted free of charge along with one attendant. *Regular admission is free for high school students, children under 18, and adults over 70. Please show proof of age (driver's license, passport, etc.) when entering. *Adults accompanying children (high school students and children under 18) are eligible for group rates (applicable for up to two adults per child).

TNM 東京国立博物館
TOKYO NATIONAL MUSEUM

ウェブサイト: www.tnm.jp Twitter/Instagram: @TNM_PR

文化財活用センター
NATIONAL CENTER FOR THE PROMOTION OF CULTURAL PROPERTIES

ウェブサイト: cpcp.nich.go.jp Twitter/Instagram: @cpcp_nich

法隆寺宝物館 資料室(中2階)

Reference Room, The Gallery of Horyuji Treasures

<8Kアートビューアー>

タブレットを使った操作で、国宝「聖徳太子絵伝」の見たい部分を拡大したり、聖徳太子の生涯の物語から該当する場面を呼び出したりすることができるアプリケーションです。1面およそ縦1.9m×横1.5mの国宝絵伝を、計28区画に分割して撮影し、画像をつなぎ合わせて1面で18億画素の高精細画像データを作成しました。2面で36億画素という高精細画像データがリアルタイムで処理され、大型8Kモニターに高精細画質で映し出されることで、作品の細部までじっくり鑑賞することができます。このアプリケーションは、日本語・英語に対応しています。

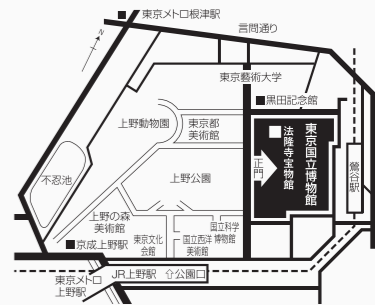
コンテンツ制作: 文化財活用センター、NHKエデュケーショナル

About the 8K Art Viewer

The 8K Art Viewer is a tablet application that allows users to zoom in on scenes from the *Illustrated Biography of Prince Shotoku*. Each 1.9-by-1.5-meter painting in the illustrated biography was photographed in twenty-eight sections, which were then pieced back together to create 1.8 billion pixels of data per painting. Viewers can quickly navigate the paintings using a tablet and examine every corner of this National Treasure in 8K ultra-high definition.

Production: National Center for the Promotion of Cultural Properties, NHK EDUCATIONAL CORPORATION

E (表紙) 27歳、黒駒に乗り富士山頂に至る(第3面)
Age 27: Soaring to Mount Fuji on Horseback (overleaf)



お問合せ: 03-5777-8600(ハローダイヤル)
〒110-8712 東京都台東区上野公園13-9
交通: JR上野駅公園口、鶯谷駅南口から徒歩10分
東京メトロ上野駅・根津駅、京成電鉄京成上野駅から徒歩15分

Inquiries: 03-5777-8600(Hello Dial)
13-9 Ueno Park, Taito-ku, Tokyo, 110-8712, Japan
Access: 10-minute walk from JR Ueno Station (Park exit) and Uguisu Station; 15-minute walk from Keisei Ueno Station, Tokyo Metro Ueno Station, and Tokyo Metro Nezu Station